

Avant de commencer : recommandations générales

Le Passeport de langues Europass est un document normalisé pour une description détaillée de vos compétences linguistiques à l'aide du Cadre européen commun de référence pour les langues. C'est un outil d'autoévaluation pour vos savoirs et expériences linguistiques; il ne requiert aucune validation. Pour obtenir une évaluation et une certification de votre niveau, adressez-vous à un centre d'examen spécialisé dans les langues.

1. Respectez la structure du format

- Le Passeport de langues vous permet de présenter vos compétences et qualifications linguistiques de manière logique:
 - information personnelle (nom(s), prénom(s), langue(s) maternelle(s), langue(s) étrangères(s);
 - pour chaque langue:
 - auto-évaluation des compétences linguistiques;
 - certificats et diplômes;
 - expériences linguistiques et interculturelles.
- Ne modifiez pas les titres des rubriques.

2. Soyez clairs et concis

- Un lecteur doit pouvoir avoir une représentation claire de votre profil en quelques secondes:
 - soyez concis;
 - mentionnez uniquement les éléments pertinents de votre formation et de votre expérience.
- Supprimez toute ligne ou rubrique non remplie. Pour ce faire, utilisez les commandes de votre traitement de texte.

3. Soyez réaliste

- En surestimant votre niveau, vous pourriez vous discréditer lors d'un entretien ou lors d'une période d'essai.
- Lorsque vous envoyez votre Passeport de langues, n'oubliez pas d'y joindre une copie de la grille d'autoévaluation. Votre interlocuteur ne connaît pas forcément les niveaux européens.

4. Soignez la présentation de votre Passeport de langues

- Conservez la police de caractères et la mise en page.
- Évitez d'écrire des phrases entières en caractères majuscules ou gras, qui nuisent à la lisibilité du document.
- Imprimez votre Passeport de langues sur papier blanc.

5. Vérifiez votre Passeport de langues une fois rempli

- Éliminez toute faute d'orthographe et vérifiez que la formulation est claire et logique.
- Faites le relire par une autre personne afin de vous assurer que son contenu est clair et compréhensible.

Tous les champs sont facultatifs. Supprimer les champs non remplis.

Remplacer par Nom(s) Prénom(s), par ex.:
Dutilleux, Carole

<p>Langue(s) maternelle(s)</p> <p>Remplacer par votre/vos langue(s) maternelle(s), par ex.:</p> <p>français</p>	<p>Autre(s) langue(s)</p> <p>Remplacer par le nom de la/des langue(s) étrangères(s), par ex.:</p> <p>espagnol, estonien</p>
--	--

Remplacer par la langue, par ex.:
Espagnol

Utilisez une section pour chacune des « Autre(s) langues ». Pour reproduire une section, utilisez la fonction « copier/coller » de votre traitement de texte autant de fois qu'il est nécessaire.

Auto-évaluation des compétences linguistiques

Pour chacune des cinq rubriques ci-dessous (écouter, lire, prendre part à une conversation, s'exprimer oralement en continu, écrire), indiquez votre niveau en utilisant la grille d'auto-évaluation figurant en annexe du présent document.

Comprendre		Parler		Écrire
 Écouter	 Lire	 Prendre part à une conversation	 S'exprimer oralement en continu	 Écrire
Remplacer par le niveau, ex.: A1 Remplacer par l'intitulé du niveau, par ex.: Utilisateur élémentaire	Remplacer par le niveau, ex. : A2 Remplacer par l'intitulé du niveau, par ex.: Utilisateur élémentaire	Remplacer par le niveau, ex.: B1 Remplacer par l'intitulé du niveau, par ex.: Utilisateur indépendant	Remplacer par le niveau, ex.: C1 Remplacer par l'intitulé du niveau, par ex.: Utilisateur expérimenté	Remplacer par le niveau, ex.: C2 Remplacer par l'intitulé du niveau, par ex.: Utilisateur expérimenté

Certificats et diplômes

Mentionnez les certificat(s) ou diplôme(s) obtenu(s) pour la langue concernée. Spécifiez l'organisme certificateur (l'institution qui a délivré le certificat ou le diplôme, la date d'obtention et le niveau européen si ce dernier est mentionné sur le certificat ou le diplôme. Tous les certificats et diplômes de langue n'ont pas encore été alignés sur les niveaux du Cadre européen commun de référence pour les langues. Si le niveau n'est pas indiqué sur le certificat ou le diplôme, contactez l'organisme certificateur.

Intitulé	Organisme certificateur	Date	Niveau*
Remplacer par le nom du certificat ou diplôme, par ex.: Diploma de Español (Nivel Inicial)	Remplacer par le nom de l'organisme certificateur, par ex.: Universidad de Salamanca (Espagne)	Remplacer par la date de délivrance, par ex.: Jun 2009	Remplacer par le niveau, par ex.: B1

* Indiquer le niveau du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) s'il figure sur le certificat / diplôme.

Instructions pour l'utilisation du Passeport de langues Europass

Expériences linguistiques et interculturelles

Décrivez dans cette rubrique la ou les expérience(s) linguistique(s) et interculturelle(s) la ou les plus significative(s). L'expérience doit illustrer la manière dont vous avez atteint le niveau indiqué: contacts familiaux (relations avec des parents hispanophones par exemple), professionnels (relations avec des clients hispanophones, stage dans une entreprise hispanophone), apprentissage au cours des études, etc.

Description	Durée
Utilisation des langues pour les études ou la formation / Utilisation des langues au travail / Utilisation des langues lors de séjours ou de voyages à l'étranger / Médiation entre des langues différentes (supprimer les intitulés non pertinents ou remplacer par votre propre texte): Remplacer par la description de l'expérience, par ex.: Utilisation des langues lors de séjours ou de voyages à l'étranger: Séjour d'un mois dans une famille espagnole (Bilbao) dans le cadre d'un échange scolaire	Remplacer par dates (de - à), par ex.: Juin 2005
Utilisation des langues lors de séjours ou de voyages à l'étranger: Séjours réguliers en Espagne (vacances)	2006-Présent

		A1 Utilisateur élémentaire	A2 Utilisateur élémentaire	B1 Utilisateur indépendant	B2 Utilisateur indépendant	C1 Utilisateur expérimenté	C2 Utilisateur expérimenté
Comprendre		Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.	Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'en est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard.	Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.	Je n'ai aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour me familiariser avec un accent particulier.
		Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.	Je peux lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain en prose.	Je peux comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de style. Je peux comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec mon domaine.	Je peux lire sans effort tout type de texte, même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une littérature.
Parler		Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'information simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).	Je peux communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rende possible une interaction normale avec un locuteur natif. Je peux participer activement à une conversation dans des situations familiales, présenter et défendre mes opinions.	Je peux m'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher mes mots. Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles. Je peux exprimer mes idées et opinions avec précision et lier mes interventions à celles de mes interlocuteurs.	Je peux participer sans effort à toute conversation ou discussion et je suis aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes. Je peux m'exprimer couramment et exprimer avec précision de fines nuances de sens. En cas de difficulté, je peux faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habileté et pour qu'elle passe presque inaperçue.
		Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.	Je peux articuler des expressions de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.	Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt. Je peux développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.	Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée.	Je peux présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique et aider mon auditeur à remarquer et à se rappeler les points importants.
Écrire		Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.	Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.	Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences.	Je peux m'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer mon point de vue. Je peux écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants. Je peux adopter un style adapté au destinataire.	Je peux écrire un texte clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances. Je peux rédiger des lettres, rapports ou articles complexes, avec une construction claire permettant au lecteur d'en saisir et de mémoriser les points importants. Je peux résumer et critiquer par écrit un ouvrage professionnel ou une œuvre littéraire.